



Malò S.p.A.  
 Via Tagliamento, 8 - Fraz. Sesto Ulteriano  
 20098 S. Giuliano Milanese (MI) - Italy  
 Tel: +39 029829781 (r.a.)  
 Fax: +39.0298281918  
 E-mail: [info@malospa.it](mailto:info@malospa.it)

**Erstmusterprüfbericht VDA**

- Erstbemusterung
- Nachbemusterung

**Prüfbericht sonstige Muster**

- Anlagen:  Maßprüfung  
 Funktionsprüfung  
 Werkstoffprüfung  
 Zuverlässigkeitsprüfung  
 Sichtprüfung  
 Attributivprüfung  
 \_\_\_\_\_

Blatt 1 von 3

**Lieferant**

**Abnehmer**

Kenn-Nummer, Lieferant:

Kenn-Nummer, Abnehmer:

Prüfberichts-Nr.: **048**

Version: **0**

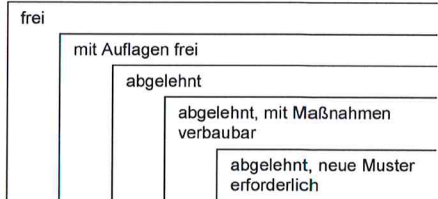
Prüfberichts-Nr.: **0**

Version: **0**

Sachnummer: **000192**  
 Zeichnungsnummer:  
 Stand/Datum:  
 Änderungsnummer:  
 Benennung: **Fuel and oil hose DIN 73379-1-2A**  
**SAE J30 R6, R7, BS and 198/2 ISO 4639/2**  
 Bestellabrufnr./-datum:  
 Lieferscheinnr./-datum:  
 Liefermenge: **1 Mt.**  
 Chargennummer:  
 Mustergewicht:

Sachnummer:  
 Zeichnungsnummer:  
 Stand/Datum:  
 Änderungsnummer:  
 Benennung:  
 Wareneingangsnr./-datum:  
 Abladestelle:  
 Mustergewicht:  
 Entscheidung:

- Dokumentationspflicht (D-Teil)
- Prozeßfähigkeitsnachweis
- Zertifikate
- FMEA durchgeführt
- selbstzertifizierender Lieferant



**Grund der Musterprüfung**

- Neuteil
- Produkt-Änderung
- Produktionsverlagerung
- Änderung von Produktionsverfahren
- längeres Aussetzen der Fertigung
- neuer Unterlieferant

Maß					
Funktion					
Werkstoff					
Zuverlässigkeit					
Sichtprüfung					
Attributivprüfung					
<b>Gesamtentscheid</b>					

Bemerkung:  
 -----

Abweich-Genehmigung-Nr.:  
 bei Rücksendung  
 Lieferscheinnr./-datum:  
 Bemerkung:

Bestätigung:

Name:  
 Abteilung:  
 Telefon/Fax:  
 Datum: **13/02/2013**  
 Unterschrift:

Name:  
 Abteilung:  
 Telefon/Fax:  
 Datum:  
 Unterschrift:

1. Ausfertigung für den Abnehmer (Besteller) Qualitätsabteilung – Kaufteile  
 2. Ausfertigung für den Lieferanten Qualitätsabteilung

Verteiler	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
-----------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----

# Prüfergebnisse

- ( ) Maßprüfung
- ( ) Funktionsprüfung
- ( X ) Werkstoffprüfung
- ( ) Zuverlässigkeitsprüfung
- ( ) Sichtprüfung
- ( ) Attributivprüfung
- ( ) \_\_\_\_\_

( X ) **Erstmusterprüfbericht VDA**

- ( X ) Erstbemusterung
- ( ) Nachbemusterung

( ) **Prüfbericht sonstige Muster**

Blatt 2 von 3

Lieferant		Abnehmer	
Prüfberichts-Nr.: 048      Version: 0		Prüfberichts-Nr.: 0      Version: 0	
Sachnummer: 000192		Sachnummer: 0	
Bemerkung:		Bemerkung:	
Nr.	Merkmal / Nennwert / Toleranz / Einheit / Prüfmethode/ Sollwerte	Istwerte Lieferant	Istwerte Abnehmer
1	Tube	NBR	
2	Reinforcement	Polyester	
3	Cover	CR	
4	Inner diameter	6 mm ± 0,25 mm	
5	Outer diameter	13 mm ± 0,40 mm	
6	Wall thickness	3,0 mm ± 0,20 mm	
7	Working Pressure	10 bar	
8	Burst Pressure	30 bar	
9	Bend Radius	70 min	
10	Working and Peak Temperature	-35°C +90°C max +110°C	
11	Density	±0,02	
12	Hardness	±5 Shore A 70	
13	Tensile Strength	≥10 Mpa	
14	Breaking Elongation	≥250 %	
	Stitch Tear Resistance	≥4 N/mm	
15	<i>After temperature deformation (22+2,-0)h, 110°C</i>		
16	Pressure Deformation	≤ 85%	
	Tensile Deformation	≤ 60%	
17	<i>Fuel Resistance to Otto- Fuel 46h, 23°C</i>		
18	Volume Change	bis +50 %	
19	Hardness Change	Shore A bis -20	
20	Tensile Strength	≥5 Mpa	
	Breaking Elongation	≥150 %	
21	<i>After Ageing Temperature (22+2,-0)h, 100 °C</i>		
22	Volume Change	bis -20 %	
23	Hardness Change	Shore A bis +20	
24	Tensile Strength	≥10 Mpa	
	Breaking Elongation	≥200	
25	<i>Diesel-Fuel Resistance (70+2,-0)h, 100°C</i>		
26	Volume Change	-6 bis +2 %	
27	Hardness Change	Shore A -2 bis +8	
28	Tensile Strength	≥10 Mpa	
	Breaking Elongation	>200 %	
Name:		Name:	
Abteilung:		Abteilung:	
Telefon/Fax:		Telefon/Fax:	
Datum: 13/02/2013		Datum:	
Unterschrift:		Unterschrift:	

## Prüfergebnisse

- Maßprüfung  
 Funktionsprüfung  
 Werkstoffprüfung  
 Zuverlässigkeitsprüfung  
 Sichtprüfung  
 Attributivprüfung  
 \_\_\_\_\_

**Erstmusterprüfbericht VDA**

- Erstbemusterung  
 Nachbemusterung

**Prüfbericht sonstige Muster**

Blatt 3 von 3

Lieferant		Abnehmer	
Prüfberichts-Nr.: <b>048</b> Version: <b>0</b>		Prüfberichts-Nr.: <b>0</b> Version: <b>0</b>	
Sachnummer: <b>000192</b>		Sachnummer: <b>0</b>	
Bemerkung:		Bemerkung:	
Nr.	Merkmal / Nennwert / Toleranz / Einheit / Prüfmethode/Sollwerte	Istwerte Lieferant	Istwerte Abnehmer
	<i>Ageing Temperature( 70+2,-0)h, 110°C</i>		
29	Hardness Change	Shore A bis +18	
30	Tensile Strenght	≥10 Mpa	
31	Breaking Elongation	≥200 %	
	<i>Material Properties- Cover CR-</i>		
32	Density	±0,02	
33	Hardness	Shore A 65 bis 75 ±5	
34	Tensile Strenght	≥10,0 Mpa	
35	Breaking Elongation	≥ 250 %	
36	Tensile Strein Resistance	≥3 N/mm	
	<i>After Temperature Deformation (22+2,-0)h, 110°C</i>		
37	Pressure Deformation	≤80 %	
38	Tensile Deformation	≤60 %	
	<i>Fuel Resistance to ASTM-Oil Nr.2, 70h, 100°C</i>		
39	Volume Change	+35 %	
40	Hardness Change	Shore A bis- 20	
	<i>After Ageing Temperature 70h, 110°C</i>		
41	Hardness Change Shore A	bis +15, max.85	
42	Tensile Strenght	≥10 Mpa	
43	Breaking Elongation(min)	≥200 %	
	<i>After Ageing Temperature 1000h, 90°C</i>		
44	Hardness Change Shore A	bis +18, max.85	
45	Tensile Strenght	≥ 10 Mpa	
46	Breaking Elongation	≥200 %	
47	Ozon Resistance 22h, 40°C, 50±5 pphm	No Crack	
48	Biodiesel Resistance	No appropriate	
Name:		Name:	
Abteilung:		Abteilung:	
Telefon/Fax:		Telefon/Fax:	
Datum: <b>13/02/2013</b>		Datum:	
Unterschrift:		Unterschrift:	